



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada



Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year  
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année  
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

**RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS**

**STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES**

**MAY 1986**

**MAI 1986**

Preliminary receipts for May 1986 were estimated at \$1,145.8 million, an increase of 11.9% over the revised May 1985 total of \$1,023.9 million.

D'après les premiers résultats, les recettes estimatives pour mai 1986 totaliseraient \$1,145.8 millions, soit une augmentation de 11.9% par rapport au total révisé de \$1,023.9 millions pour mai 1985.

The provinces of British Columbia and Newfoundland showed the largest percentage increases at 21.2% and 17.8% respectively, followed by Northwest Territories (13.3%), Ontario (12.5%), Alberta (12.0%), New Brunswick (10.5%) and Nova Scotia at (10.0%). Decreases were reported by the Yukon (-6.2%) and Prince Edward Island (-0.9%).

Ce sont la Colombie-Britannique et Terre-Neuve qui ont affiché les plus forts pourcentages d'accroissement, soit 21.2% et 17.8% respectivement, suivis des territoires du Nord-Ouest (13.3%), de l'Ontario (12.5%), de l'Alberta (12.0%), du Nouveau-Brunswick (10.5%) et de la Nouvelle-Écosse (10.0%). Le Yukon (-6.2%) et l'Île-du-Prince-Édouard (-0.9%) ont accusé des baisses.

Increased receipts were shown for each of the five kinds of businesses, ranging from 14.2% for licensed restaurants to 3.1% for caterers. Unlicensed restaurants and taverns increased by 12.3% and 12.0% respectively while take-outs rose by 7.8%.

Les recettes des cinq genres d'entreprises visées ont affiché des hausses, variant de 14.2% pour les restaurants avec permis à 3.1% pour les traiteurs. Les recettes des restaurants sans permis et des tavernes se sont accrues de 12.3% et de 12.0% respectivement, tandis que celles des repas à emporter ont augmenté de 7.8%.

Independent food-serving operations reported total receipts of \$909.6 million, an increase of 13.0% over May 1985 while the receipts of chains rose to \$236.2 million (7.8%). The chain's share of total receipts were 20.6% in May 1986 compared to 21.4% in May of last year.

Les établissements de restauration indépendants ont déclaré des recettes totales de \$909.6 millions, soit une augmentation de 13.0% par rapport à celles de mai 1985; les recettes des chaînes de restaurants, pour leur part, se sont élevées à \$236.2 millions (7.8%). La part des recettes totales réalisée par les chaînes a été de 20.6% en mai 1986 comparativement à 21.4% en mai de l'an dernier.

A comparison of accumulated sales for the first five months of 1986 and the same period in 1985 showed a 10.8% increase at the Canada level. The largest provincial increase was recorded by Ontario (13.9%) followed by British Columbia (13.0%), Newfoundland (10.7%) and Alberta (10.3%). The only territories and province failing to report any growth for this five month period were the Northwest Territories (-19.0%) and Prince Edward Island (-1.2%).

La comparaison des ventes accumulées pour les cinq premiers mois de 1986 et des chiffres pour la période correspondante de 1985 fait voir une augmentation de 10.8% au niveau du Canada entier. La plus forte augmentation au niveau des provinces et des territoires a été enregistrée par l'Ontario (13.9%); venaient ensuite la Colombie-Britannique (13.0%), Terre-Neuve (10.7%) et l'Alberta (10.3%). Les seuls territoires et provinces à ne pas afficher d'augmentation pour cette période de cinq mois ont été les Territoires du Nord-Ouest (-19.0%) et l'Île-du-Prince-Édouard (-1.2%).

**Note:** All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

**Note:** Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Services Division

Division des services

August 1986  
5-3404-513

Août 1986  
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1986<sup>P</sup>

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1986<sup>P</sup>

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
thousands of dollars - milliers de dollars				%
<b>CANADA</b>	<b>236,242.4</b>	<b>909,598.1</b>	<b>1,145,840.6</b>	<b>+11.9</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	2,363.2	9,633.2	11,996.5	+17.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	627.6	3,089.4	3,717.0	-0.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,266.6	22,726.8	27,993.5	+10.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,302.3	16,654.8	20,957.2	+10.5
Québec	37,781.1	242,358.2	280,139.4	+8.1
Ontario	102,390.7	357,873.7	460,264.5	+12.5
Manitoba	12,959.9	25,530.6	38,490.5	+5.3
Saskatchewan	4,827.8	27,546.3	32,374.1	+6.6
Alberta	24,469.5	84,115.4	108,585.0	+12.0
British Columbia - Colombie-Britannique	41,066.3	117,959.5	159,025.8	+21.2
Yukon	x	x	840.1	-6.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,456.4	+13.3

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

<sup>P</sup> preliminary figures.

<sup>P</sup> nombres provisoires.

<sup>F</sup> revised figures.

<sup>F</sup> nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1986<sup>P</sup>

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1986<sup>P</sup>

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
<b>CANADA</b>	<b>515,281.8</b>	<b>328,616.6</b>	<b>138,233.4</b>	<b>77,456.4</b>	<b>86,252.1</b>	<b>1,145,840.6</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	2,055.5	2,396.3	2,303.5	1,953.0	3,287.9	11,996.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,308.3	1,309.9	840.0	125.6	132.9	3,717.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,540.3	8,670.1	5,962.0	1,734.9	3,086.0	27,993.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,756.2	6,796.0	5,377.4	2,317.9	2,709.6	20,957.2
Québec	118,196.2	90,753.9	24,047.5	15,235.9	31,905.7	280,139.4
Ontario	231,517.0	108,365.8	65,631.1	37,194.4	17,556.0	460,264.5
Manitoba	10,235.3	17,130.1	6,257.9	2,892.9	1,974.2	38,490.5
Saskatchewan	10,279.0	16,151.3	3,210.3	1,412.2	1,321.1	32,374.1
Alberta	49,682.4	34,781.3	14,021.4	5,555.2	4,544.6	108,585.0
British Columbia - Colombie-Britannique	78,993.6	41,712.9	10,183.0	8,729.5	19,406.7	159,025.8
Yukon	405.6	353.6	x	x	x	840.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	312.0	194.9	x	x	x	1,456.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1986<sup>F</sup>TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1986<sup>F</sup>

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
thousands of dollars - milliers de dollars				%
<b>CANADA</b>	<b>221,355.3</b>	<b>798,311.4</b>	<b>1,019,666.7</b>	<b>+10.7</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	2,438.8	8,569.9	11,008.7	+10.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	615.7	2,420.8	3,036.6	+2.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,961.6	19,876.9	25,838.5	+10.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,696.6	14,338.9	19,035.5	+13.2
Québec	35,183.9	208,434.7	243,618.6	+8.5
Ontario	95,911.4	313,440.8	409,352.2	+14.4
Manitoba	12,338.9	23,039.4	35,378.3	+5.5
Saskatchewan	4,581.6	25,895.4	30,477.1	+3.2
Alberta	23,652.5	78,332.5	101,985.1	+5.5
British Columbia - Colombie-Britannique	35,786.7	101,946.7	137,733.5	+11.4
Yukon	x	x	833.4	+19.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,368.4	-5.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1986<sup>F</sup>TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1986<sup>F</sup>

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
<b>CANADA</b>	<b>453,219.9</b>	<b>294,680.2</b>	<b>123,664.5</b>	<b>73,031.7</b>	<b>75,070.2</b>	<b>1,019,666.7</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	1,923.1	2,238.9	1,905.5	1,809.5	3,131.5	11,008.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	996.8	1,176.1	582.4	147.9	133.3	3,036.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,783.6	7,632.1	5,026.6	2,529.6	2,866.4	25,838.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,397.1	6,567.6	4,069.7	2,627.5	2,373.5	19,035.5
Québec	99,001.8	79,696.5	21,747.8	15,325.6	27,846.6	243,618.6
Ontario	204,445.1	97,915.0	58,941.2	33,069.2	14,981.5	409,352.2
Manitoba	9,741.7	15,937.0	5,331.5	2,686.1	1,681.9	35,378.3
Saskatchewan	9,418.4	15,316.8	2,938.1	1,662.4	1,141.2	30,477.1
Alberta	46,707.5	32,505.4	13,092.5	5,519.2	4,160.4	101,985.1
British Columbia - Colombie-Britannique	69,087.2	35,161.2	9,660.2	7,363.0	16,461.7	137,733.5
Yukon	434.2	326.1	x	x	x	833.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	282.9	207.0	x	x	x	1,368.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.





TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
millions of dollars - millions de dollars							%
<b>CANADA</b>	<b>2,240.2</b>	<b>1,401.1</b>	<b>574.9</b>	<b>359.4</b>	<b>367.6</b>	<b>4,943.2</b>	<b>+10.8</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	9.2	10.0	9.0	9.1	14.8	52.1	+10.7
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	5.1	5.6	3.0	0.6	0.6	14.9	-1.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	37.2	36.1	23.5	11.5	13.8	122.1	+7.7
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	15.8	30.0	20.3	11.6	12.1	89.8	+9.5
Québec	494.1	377.0	98.6	69.8	138.0	1,177.4	+7.5
Ontario	1,006.4	471.6	275.5	160.2	77.0	1,990.8	+13.9
Manitoba	48.7	76.0	23.7	13.1	9.1	170.7	+4.6
Saskatchewan	48.2	71.1	14.1	7.5	5.5	146.3	+3.6
Alberta	237.1	154.9	62.3	34.0	19.8	508.0	+10.3
British Columbia - Colombie- Britannique	334.8	166.5	43.4	39.6	75.4	659.7	+13.0
Yukon	2.1	1.2	x	x	x	3.7	+5.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.7	0.9	x	x	x	7.6	-19.0

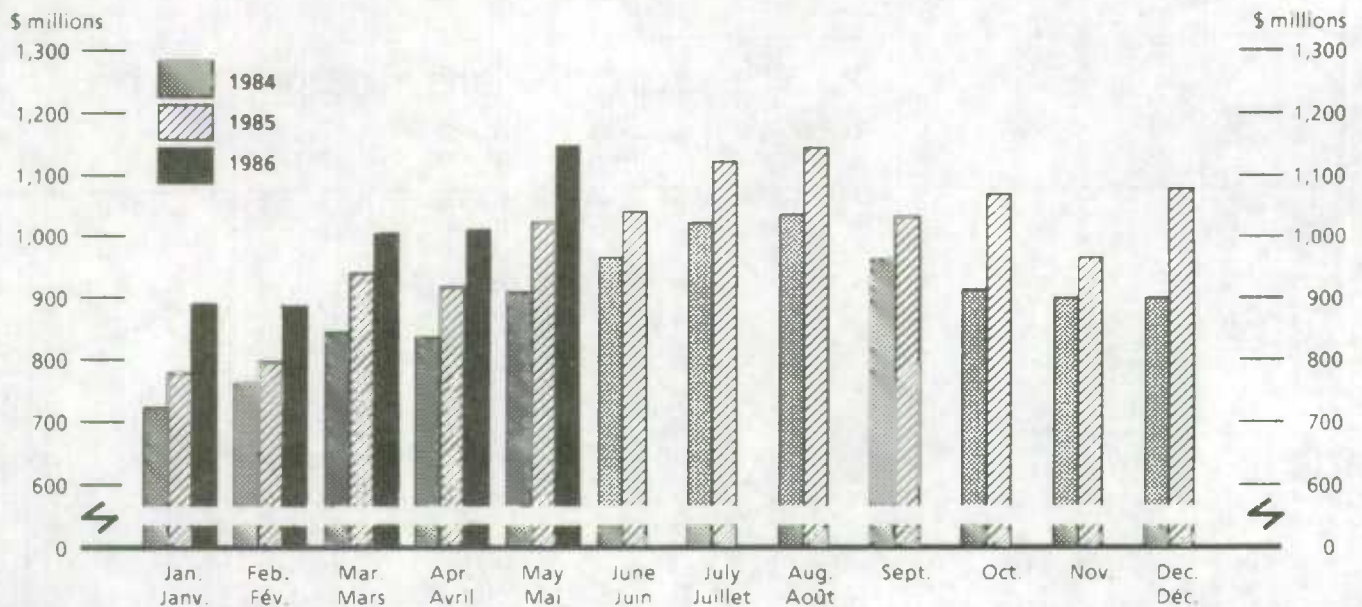
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the food-serving industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1  
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986  
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires